



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ
ΔΗΜΟΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΙΔΕΙΑΣ-ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΝΕΑΣ ΓΕΝΙΑΣ & ΕΘΕΛΟΝΤΙΣΜΟΥ
ΤΜΗΜΑ: ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

Μέγαρο «Αχτάρικα»
 Πληροφορίες: Στεφανία Τερζάκη
 Τηλ.: 2813 409710
 E-mail: katalog@heraklion.gr

Ηράκλειο, 17.5.2023

Αρ. Πρωτ.: 45622

ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟΥ

- Η αντιδήμαρχος Ηρακλείου έχοντας υπόψη της τα παρακάτω:
- Τα άρθρα 54 - 118 του Ν. 4412/2016 όπως ισχύουν σήμερα.
- Τις διατάξεις του Ν. 4555/2018 «Μεταρρύθμιση του θεσμικού πλαισίου της Τοπικής Αυτοδιοίκησης - Εμβάθυνση της Δημοκρατίας - Ενίσχυση της Συμμετοχής - Βελτίωση της οικονομικής και αναπτυξιακής λειτουργίας των Ο.Τ.Α. [Πρόγραμμα «ΚΛΕΙΣΘΕΝΗΣ Ι»].....».
- Τις διατάξεις των αρ. 200επ. και 216επ. του Ν. 4412/2016, περί εκτέλεσης συμβάσεων προμήθειας αγαθών & παροχές υπηρεσιών.
- Την παρ. 4 του άρθρου 209 του Ν. 3463/2006, όπως αναδιατυπώθηκε με την παρ. 3 του άρθρου 22 του Ν. 3536/2007.
- Την παρ. 9 του άρθρου 209 του Ν. 3463/2006, όπως προστέθηκε με την παρ. 13 του άρθρου 20 του Ν. 3731/2008 και διατηρήθηκε σε ισχύ με την περίπτωση 38 της παρ. 1 του άρθρου 377 του Ν. 4412/2016. Τις διατάξεις του αρ. 58 του Ν. 3852/2010, όπως ισχύουν σήμερα.
- Την με αρ. πρωτ. 86247/5.9.2019 Απόφαση Δημάρχου περί ορισμού Αντιδημάρχου Ηρακλείου ως Διατάκτη.
- Την με αρ. πρωτ. 86763/6.9.2019 εξουσιοδότηση για την υποβολή τεκμηριωμένου Αιτήματος Διατάκτη.
- Την με αρ. πρωτ. 17283/24.2.2023 Απόφαση Δημάρχου περί ορισμού Αντιδημάρχων και εκχώρησης αρμοδιότητας υπογραφής του συνόλου των εγγράφων, βεβαιώσεων, συμβάσεων, διακηρύξεων, περιλήψεων κ.ά.
- Το με αρ. πρωτ. 36763/21.4.2023 πρωτογενές αίτημα (ΑΔΑΜ 23REQ012535608) του Τμήματος προς τη Διεύθυνση Παιδείας, Πολιτισμού & Νέας Γενιάς, για την υλοποίηση των παραπάνω εργασιών.
- Το με αρ. αριθμ. πρωτ. 37568/25.4.2023 Έγγραφο του Τμήματος προς την Προϊσταμένη της Διεύθυνσης Οικονομικών Υπηρεσιών για το Τμήμα Μητρώου Δεσμεύσεων, που αφορά στην Έγκριση Ανάλυσης Υποχρέωσης – Διάθεση Πίστωσης για τις ως άνω εργασίες.
- Την με αρ. Α-903 Α.Α.Υ με αρ. πρωτ. 40157/25.4.2023 με την οποία εγκρίνεται η δαπάνη, δεσμεύεται και διατίθεται η πίστωση.
- Την με αρ. πρωτ. 41101/4.5.2023 Τεχνική Μελέτη
- Την με αρ. πρωτ. 41095/4.5.2023 Απόφαση διενέργειας εργασίας και έγκριση τεχνικών προδιαγραφών.
- Την με αρ. πρωτ. 44384/12.5.2023 οικονομική προσφορά του Μιχαήλ Παπαδάκη, Μεταφραστή, Ισμήνης 11, 71305 Ηράκλειο, ΑΦΜ 047402631, Α' ΔΟΥ Ηρακλείου,

έπειτα από την με αρ. πρωτ. 41711/5.5.2023 Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος του Δήμου Ηρακλείου.

- Την ανάγκη του Δήμου για την παροχή της παραπάνω υπηρεσίας.

Αποφασίζει

Α. Την έγκριση διενέργειας των εργασιών όπως αναγράφονται στην τεχνική μελέτη.

Β. Την απευθείας ανάθεση στον κ. Μιχάλη Παπαδάκη, εξειδικευμένο μεταφραστή, της εργασίας που θα γίνεται με βάση τον αριθμό των καταλογογραφημένων/μεταφρασμένων εγγράφων που θα παραδίνονται κάθε φορά στη Βικελαία Βιβλιοθήκη και θα αμείβεται για κάθε ένα μεταφρασμένο έγγραφο με το ποσό των 0.07 € την λέξη και με 200 € για την καταλογογράφηση των ταυτοτήτων των 100 σελίδων Γερμανικού κειμένου που θα συνοδεύονται με περίληψη 10 σελίδων. Στην κοστολόγηση της εργασίας αυτής δεν συνυπολογίζονται φωτογραφίες και κατάλογοι που δεν χρειάζονται περιλήψεις. Έπειτα από την με αρ. πρωτ. 44384/12.5.2023 οικονομική προσφορά του, την οποία παρέλαβε ο προϊστάμενος της «Β.Δ.Β.» Δημήτρης Σάββας με την υπάλληλο Στεφανία Τερζάκη και την αξιολόγησαν. Η προσφορά ήταν εντός ενδεικτικού προϋπολογισμού και ήταν σύμφωνη με τις τεχνικές προδιαγραφές της μελέτης.

Γ. Η δαπάνη που προκαλείται από τη συγκεκριμένη ανάθεση θα καλυφθεί από ιδίους πόρους. Στον προϋπολογισμό εξόδων του τρέχοντος έτους, έχει εγγραφεί η σχετική πίστωση, η οποία θα βαρύνει τον **Κ.Α. 00-6113.004** με τίτλο «**Αμοιβές για την μετάφραση-επεξεργασία του αρχείου Φράιμπουργκ**», με το ποσό των **20.000,00 €** του προϋπολογισμού του Δήμου Ηρακλείου οικονομικού έτους 2023 και έχει εκδοθεί η σχετική απόφαση ανάληψης υποχρέωσης.

Δ. Η πληρωμή θα γίνεται τμηματικά με την έκδοση εντάλματος πληρωμής, και την υποβολή των νόμιμων παραστατικών.

Αριστέα Τ. Πλεύρη

Αναπληρώτρια Δημάρχου
Αντιδήμαρχος Πολιτισμού & Εθελοντισμού

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΤΕΡΖΑΚΗ